

០៧២/៧: ០៥៤/៧



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារទទួល	
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception):	
..... 20... 1... 05... 1... 2008.....	
ម៉ោង (Time/heure):..... 15... 5... 00.....	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé	
du dossier:..... SANNI RADA.....	

Declassified to Public
12 April 2013

BUREAU DES CO-JUGES D'INSTRUCTION

A l'attention de Maître Son Arun

Phnom Penh, le 14 mars 2008

Maître,

Nous accusons réception de votre courrier en date du 11 mars 2008 dans lequel vous nous rappelez votre demande datée du 21 décembre 2007 envue d'une expertise concernant votre client NUON Chea.

Nous tenons d'abord à vous assurer que nous n'avons pas perdu de vue votre demande, compte tenu de votre récente lettre, nous pouvons d'ores et déjà confirmer ce qui suit :

- 1- La question de savoir si votre client est apte à être jugé ne se pose pas actuellement dans la mesure où à ce stade la question de renvoi devant la chambre n'est pas d'actualité.
- 2- La question de savoir si votre client est apte à participer à l'instruction ne se pose pas d'avantage vue que votre client refuse, pour l'instant, d'être interrogé.
- 3- En outre, l'argument selon lequel votre client ne pourrait conférer avec ses avocats qu'à condition qu'il est en bonne santé ne suffit pas à justifier une expertise. Vous n'avez mentionné aucun élément indiquant le moindre problème à cet égard. Nous constatons que votre client a été régulièrement examiné par des médecins (le plus récemment la semaine dernière) et qu'aucun d'entre eux n'a soulevé de complications notables.

Vu ce qui précède, nous statuerons en temps voulu sur votre demande, conformément aux dispositions des règles 31, 32 et 55-10 du Règlement intérieur.

[Formule de politesse]

ឯកសារច្បាប់ដ៏ត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម	
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):	
..... 20... 1... 05... 1... 2008.....	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé	
du dossier:..... CHEA Koral.....	

Marcel LEMONDE

YOU Bunleng

Original KH: 00171399-00171399